# Multilingual Education Information Session

April 4, 2024

In the chat: Welcome Spring!

Please <u>rename</u> yourself with your full name and school district.



# Tribal Land Acknowledgement



We would like to acknowledge the indigenous people who have stewarded this land since time immemorial and who still inhabit these areas today.

We are presenting from the ancestral lands of the Puyallup, Squaxin Island, and Coast Salish Tribes and honor with gratitude the land itself and these tribes.





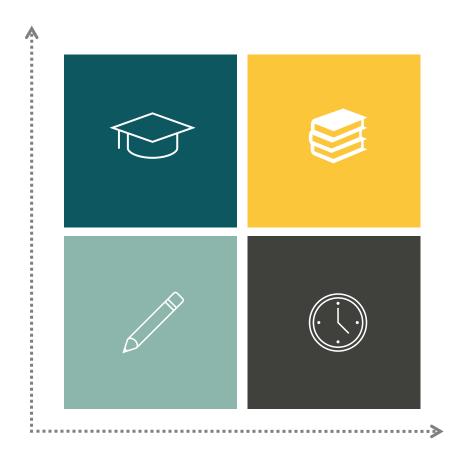
All students prepared for post-secondary pathways, careers, and civic engagement.

Transform K–12 education to a system that is centered on closing opportunity gaps and is characterized by **high expectations for all students** and educators. We achieve this by developing **equity-based policies and supports** that empower educators, families, and communities.

- Ensuring Equity
- Collaboration and Service
- Achieving Excellence through Continuous Improvement
- Focus on the Whole Child



# Today's Agenda



**Embassy of Spain Education Programs** 

**Supporting Long Term English Learners** 

**Resources & Opportunities** 





# **Embassy of Spain Programs**





### **Embassy of Spain Education Programs**

### Language Assistants









### Language Assistants



### The Language and Culture Assistants Program

The Spanish Ministry of Education and Vocational Training and the Education Office of the Embassy of Spain in Washington, D.C., sponsor a Spanish Language and Culture Assistants program for elementary, middle and high schools and for universities with Spanish Resource Centers sponsored by the Ministry of Education.

This program gives American students the opportunity to learn Spanish language and culture from native speakers. Similarly, the Spanish assistants will have the opportunity to learn about American culture, improve their command of English and use their knowledge upon their return to Spain, thus helping to develop cultural understanding between both countries.

Assistants will help classroom teachers as native-like speakers and experts on their home country to encourage students' interest in Spain.

### Would your school like to apply?

Express your interest by scanning the QR code and filling out the online form.



#### **Testimonials**

"Our assistant was simply wonderful!
Teachers were so appreciative and students
truly enjoyed working with her. We are
grateful and we will miss her friendly smile
and her enthusiasm!"

Maureen Knowltonm, principal at Millis Middle School, MA.

"Our assistant designed weekly cultural lessons about Spanish speaking countries, food, music, traditions, sports, festivals, celebrations, etc."

Ana Calderón, 4th Grade teacher at Oyster Adams Bilingual School , DC.

"The kids loved our assistant and she was totally engaged and involved in every class." Mark Awdycki, principal at Millis High School, MA.

#### **Basic information**

#### WHAT SCHOOLS GET

- Highly-qualified native Spanish speaking college graduates bringing Spanish language and culture directly into the classroom
- Hands-on use of Spanish speaking skills
- Language assistants supporting teachers in integrative activities

#### WHAT THE MINISTRY OF EDUCATION OF SPAIN PROVIDES

 Language assistants receive a \$1000 monthly stipend and health insurance

#### WHAT SCHOOLS PROVIDE

- · Accommodation for language assistants
- · Transportation to and from the school

#### DURATION

- · USA September 1st to April 30th
- · Canada October 1st to May 31st
- Assistant's assignment 16 to 20 hours/week





Y FORMACIÓN PROFESIONAL



# Visiting Teachers Program

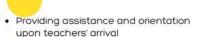
#### Teacher responsibilities

- Teaching and performing with the same high standards as local colleagues
- Collaborating with schools and departments on activities and initiatives
- Paying for travel expenses to and from Spain and accommodation during the school year
- · Complying with J-1 visa requirements





District responsibilities



- Granting a fulltime one-year-long teaching position as a teacher of record
- Ensuring pay and benefits consistent with teachers' education and experience
- · Providing a school mentor



Contact your local education advisor







Embassy of Spain Education Office











## Visiting Teachers Program

#### Our program

The Visiting Teachers from Spain Program is part of the BridgeUSA initiative of the U.S. Department of State. It is a cultural exchange program based on cooperation between educational agents from Spain and the United States.

Hundreds of teachers participate in this cultural exchange every year in K-12 schools in over 30 states.

#### Recruitment process

- Applicant qualifications and experience verified by the Ministry of Education of Spain
- State Departments of Education and school district representatives recruit teachers
- Selected teachers apply for a J-1 Cultural Exchange visa
- Teaching licenses are issued for international teachers in each state







### Impact on the school community

- Offers students language input from native teachers
- Creates a multicultural and diverse atmosphere in the classroom
- Brings a new perspective to teaching models
- Facilitates intercultural contact between students from different countries and backgrounds
- Addresses the high demand of teachers in the United States



### Spanish Education Office responsibilities

- Program coordination
- Yearly application call and candidate screenings
- Management of the recruitment process
- Ongoing support to districts and teachers



### Visa sponsor responsibilities

- Issuing DS-2019 Forms for the J-1 Visa
- Providing teachers with information on the legal conditions of the program
- Ensuring that exchange teachers and their host schools abide by the program rules and requirements
- Managing and coordinating the program in conjunction with the Education Office of the Embassy of Spain

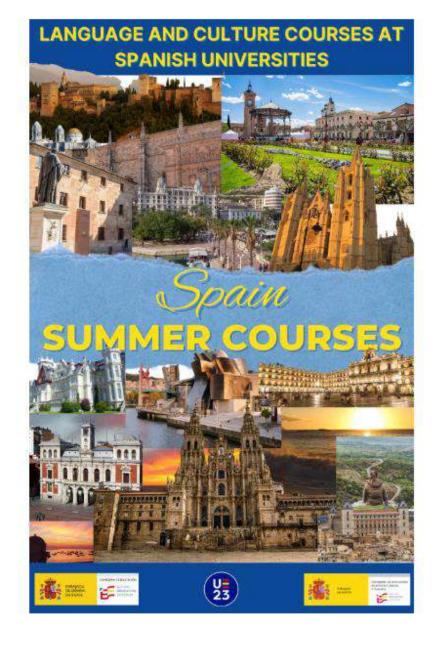




Y FORMACIÓN PROFESIONAL



### Summer Courses at Spanish Universities







### Summer Courses at Spanish Universities

#### Más información

#### Otra información

Programaciones de los cursos y másteres

A continuación puede acceder a la información de los cursos y másteres.

- Universidad de Alcalá Español Inglés
- Universidad de Alicante Español 🔁 Inglés 🐯
- Universidad de Cádiz Español 📆 Inglés 🏗
- Universidad de Castilla La Mancha Español Inglés
- Universidad de Deusto-Bilbao Español 🏗 Inglés 🏗
- Fundación Ortega y Gasset-Gregorio Marañón Español 🏗 Inglés 🏗
- Universidad de Granada Español 🏗 Inglés 🏗
- Universidad de León Español Inglés
- Universidad de Salamanca Español 🔁 Inglés 🔁
- Universidad de Valladolid Español Inglés

#### **Promotores**

- Consejerías de Educación de la Embajada de España en Brasil, EEUU y Canadá y Ministerio de Educación y Formación Profesional.
- Universidades: Alcalá, Alicante, Cádiz, Castilla la Mancha, Deusto, Fundación Ortega y Gasset, Granada, Internacional Menéndez Pelayo, León, Salamanca, Santiago de Compostela y Valladolid.

















# luis.sbenito@educacion.gob.es

Register for the Mailing List for Saturday Courses (in Spanish)



# Supporting Long-Term English Learners

"The quantity, quality, and consistency of **programs** and **instruction** English Language Learners receive can move them towards English proficiency and content mastery or relegate them to long term status."

Olson, L. (2014). Meeting the Unique Needs of Long -Term English Learners.



What is meant by Long-Term English Learner status (LTELs)?





# Characteristics of Long-Term English Learners (LTELs)

LTELs are students who have been identified for language support services for more than 5 years AND whose English development has plateaued.

### LTELs may have...

- Significant needs in reading and/or writing
- Gaps in academic background knowledge.
- Learned passivity, disengagement, or insecurity in their abilities.
- Lack of awareness that their academic skills, courses, or record may not be preparing them for college and/or careers.
- A belief that they "already know English."



# What does Washington State Data tell us?

246 districts with Multilingual English Learners (MLs)

79% (194) have >30% LTEL 60% (148) have >40% LTEL 33% (82) have >50% LTEL

State Total: 65,198 students (41%)

Consequences: Significantly less likely to graduate or achieve academic potential

What can we do to prevent this from happening?



See the "Rainbow Spreadsheet" for data



What are the needs of long-term English learners?





### Needs of LTELs



- Safe learning community with growth mindset
- Affirmation of their language, culture, and life experiences
- Instruction on **metacognitive strategies** to support learning language, literacy and content
- Ample use of graphic organizers and visuals
- Explicit instruction on **study skills** and behaviors associated with academic engagement and success
- Ample opportunities to **express their thoughts orally** with support via conversation, discussion, and writing



### Addressing the needs of our LTELs



Whole-Child approach considers multiple factors

- ➤ Personal profile
- ➤ Data profile
- ➤ Quality and amount of ELD instruction
- ➤ Quality and amount of accessible content
- ➤ Quantity and quality of oral language development



### Personal & Data Profile

- Student & Family
  - Family and culture
  - Outside of school activities
  - Strengths and interests
- School
  - Areas of interest and engagement
  - Student understanding of the program, services and purpose of WIDA ACCESS assessment
  - SBAC, WIDA, grades, attendance, behavior
  - Specific areas of language need
  - Individual learning plans





# Individual Learning Plan

Student is a 6<sup>th</sup> grader who has demonstrated proficiency in speaking and listening but has not progressed in reading or writing over the past 2 years. Student is reluctant to speak but when she does, she demonstrates a thoughtful, reflective perspective.

Domain	Goal	How Measured
Interaction	To consistently engage in paired and small group discussions using ever increasingly complex academic language structures.	<ul><li>Teacher observation</li><li>Frequency tally sheets</li><li>Self-reflection exit tickets</li></ul>
Writing (working toward level 4 WIDA PLD)	To create/revise text to include genre-specific organizational patterns with a variety of paragraph openers.	<ul><li>Portfolio</li><li>Quick writes</li><li>Assignments</li><li>Exit tickets</li></ul>
Reading (working toward level 3 WIDA PLD)	To understand how ideas are connected across text through a variety of cohesive devices that connect larger chunks of text.	<ul> <li>Small group read/write/discuss</li> <li>Paired discussion prompts based on shared reading.</li> </ul>



How do we support students who have become long-term English learners?



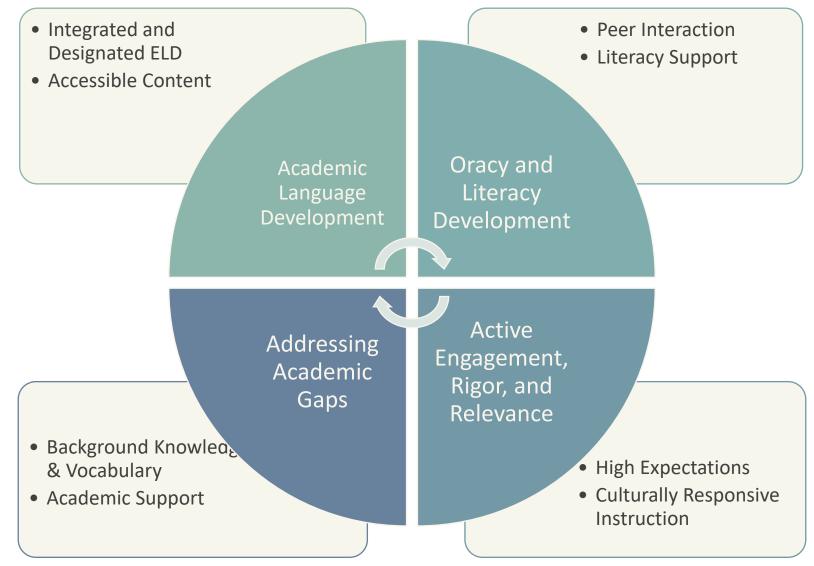


"[Designated] ELD alone is not enough. Building the skills and addressing gaps of LTELS has to become the responsibility of the entire school: Administrators, counselors, support services, and mainstream content teachers. All teachers have to and can teach language development related to their subjects."

Olsen, L. (2010). Reparable Harm. Fulfilling the unkept promise of educational opportunity for California's long term English learners.



# Strategies for Supporting LTELs





## Academic Language Development

### **Designated ELD**

- Unique to each student's language proficiency and needs
- Designed and provided by a teacher with the appropriate expertise
- Robust, on-going, connected to classroom content

### **Integrated ELD**

- Occurs in all classes all day, provided by all teachers
- All teachers require on-going, support and professional learning
- WIDA ELD Standards Framework supports collaboration
- GLAD, SIOP, and UDL strategies support accessible content



### WIDA and Academic Language Development



WIDA ELD Standards Framework outlines the process for determining the language expectations for content units.



Language expectations lead to identification of critical language functions and features all students need to meet content standards within the unit.



**Collaborative planning** supports both the content and language teacher in providing both the designated ELD and the integrated ELD.



# Collaborative Unit Planning

Teachers can use the <u>Collaborative Planning</u>
<u>Template</u> to plan for integrated content & language:

- <u>Step 1</u>: Locate relevant **WIDA ELD Standards** by examining the unit's content standards.
- Step 2: Identify prominent Key Language Uses.
- <u>Step 3</u>: Identify **Language Expectations and Functions** needed to demonstrate mastery of content standards.
- <u>Step 4</u>: Unpack the **Language Functions and Features** and develop a language goal and learning supports.



### Collaborative Planning Template

#### Collaborative Planning for Content and Language Integration

Use the Collaborative Planning Template to plan content units with a language focus.

Step 1: Locate relevant WIDA ELD Standards by examining the unit's	S
content standards.	

Zoom In	Collaboration Questions	Plan for the Unit
Start with Unit Content Standards	What content concepts and topics do we expect our students to learn?     What disciplinary practices do we want our students to develop?	
Find the Relevant ELD Standards	Which ELD Standards     Statement align with the content standards?	
Tap into Student Assets in the Unit	How can we tap into our students' prior knowledge, experiences, and interests as we launch this unit?	





 To what extent are teachers collaboratively planning contentbased units of instruction?

• What is the school or district's responsibility for supporting the collaboration process?

• Who is planning designated ELD? Who provides the instruction?



# Oracy & Literacy Development

Oracy is foundational to literacy
"If you can't say it, you can't write it."

Students need
structured
opportunities for peer
interaction and
discussion

Paraphrase, retell, recount oral summaries

Engage students with real-world, high-interest texts

Write frequently across a variety of genres & topics



### Stronger & Clearer



Each student shares ideas with 3 successive partners. Students **borrow** and use the language, ideas, and evidence of others. Responses become **stronger** and **clearer** with more evidence and precise language.

Name	Why is it important for students to engage in academic conversations?
Me	(just 2 or 3 key words)
1.	
2.	
3.	
Me	

It is important to engage students in academic conversations because...

- One of the reasons for this is...
- For example...
- Another reason is...



# Addressing Academic Gaps

- Use a Multi-Tiered
   System of Supports
- Build background knowledge & vocabulary
- Teach word families and cognates
- Use scaffolds, discussion, and graphic organizers

Tier 3: Intensive academic support for students with greater needs

**ELD Services:** Integrated ELD to make language and content accessible during Tier 3 interventions and supports

Tier 2: Additional academic supports based on individual student needs

**ELD Services:** Integrated ELD to make language and content accessible during Tier 2 interventions and supports

**Tier 1:** High-quality instruction for all students that integrates content, language, and literacy

**ELD Services:** Integrated and designated ELD for all MLs to develop English skills & access Tier 1 grade-level instruction



## Active Engagement, Rigor, & Relevance

### **Culturally Responsive Teaching means...**

- Inviting and expecting engagement. (Warm Demander)
- Providing support to take risks and extend and build language use.
- Communicating high expectations and maintaining academic rigor.
- Acknowledging the challenge of learning academic language and supporting students' efforts.
- Providing explicit instructions, models, mentor texts, rubrics, examples and non-examples.
- Addressing relevant grade-level content, issues, and materials.



## System and Structure Reflections



 To what extent are content teachers provided professional learning on how to make instruction meaningful through visuals, charts, graphic organizers, and other strategies?

 To what extent is academic discourse/oral language a priority in content classrooms?



How do we prevent students from becoming longterm English learners?





# Multilingual Learners' Journey to Proficiency

- Typical trajectory to developing English proficiency is 3 to 5 years though longer is not uncommon.
- Trajectory is NOT linear some leveling off after a few years is normal.
- For MLs who are identified in K or 1<sup>st</sup> grade, the increased academic demand in grade 3 plus developmental stage of ages 8 to 9 adds to challenges.



Photo by Allison Shelley for EDUimages



## Program Outcomes

**One-way Dual Language Average Performance of English-Speaking Students Transitional Bilingual + Content** Research shows that **Transitional Bilingual + ESL** multilingual learners in two-30 **Content-based ESL** way and one-way dual language programs perform **ESL Pullout** 20 better than the national average of English-speaking students on standardized 10 reading tests. 9

60



Copyright © 2001-2012, W.P. Thomas & V.P. Collier. All rights reserved.

GRADE

Final Average

Two-Way Dual Language

# Preventing LTEL Status



- Strengthen supportive mainstream model K-12.
- Monitor and identify students possibly entering LTEL status.
- Adjust elementary program to support students in grades 3-5.
- Create individualized learning plans with specific language targets that all teachers address.
- Use formative assessment for language as well as content.
- Intensify oral language opportunities.
- When possible, support instruction in the student's home or heritage language.



### Resources

#### **WIDA Focus Bulletins**

- Collaboration and Co-Planning
- Oral Language In the Classroom
- Language Development Portfolios
- Interactive Learning with Multilingual English Learners in Content-Area Classrooms

#### **OSPI** Guidance and Tools

- Policies & Practices Guide Chp. 5: ELD Services
- Collaborative Planning Template
- Individual Learning Plan Template

#### Other Resources

- Meeting the Unique Needs of Long-Term English Learners
- Renewing Our Promise: Research and Recommendations to Support California's Long-Term English Learners





# WIDA ACCESS Updates

## Important Dates for 2024 WIDA Testing

- April 24 May 2: Pre-Reporting Data Validation
- May 20: Online reports in WIDA-AMS (not Alt ACCESS)
- June 10ish: Paper reports in districts (not Alt ACCESS)
- June 10-24: Post-Reporting Data Validation

- <u>Lunch with Leslie</u>: Mondays at noon
- WIDA Post Testing: Data Validation webinar recording





# Resources & Opportunities

## 2023 Data Table

#### **Data Table Contains:**

- ML Enrollment
- ML Proficiency Rate
- Exited MLs SBA Proficiency Rates
- LTELs Percentage
- Dually Qualified Percentage

<sup>\*</sup> If your district data is suppressed due to low numbers in any area, please contact our team and we can provide you with your complete district data directly.





## **New Title III Carryover Funds**

#### **Funds for All Funds for Districts with High Influx of Newcomers Who** - Every district with 50+ newcomer **Who** - Every district (LEA) with a Title III grant students (in the past 3 years) and an increase of or Title III Consortia members **What** - About \$32 per ML student (including over 20% in their newcomer population Title III eligible AI/AN students) **What** - About \$200 per newcomer ML student Why – Title III had carryover funds available for Why – Title III had carryover funds available for re-distribution from pre-pandemic years re-distribution from 2021-22 and OSPI is **How** – These funds must be spent by 8/31/24. prioritizing support for districts with an influx If you have already spent an equivalent of newcomers amount, you will be able to carryover your **How** – These funds must be spent by 8/31/24. The same rules apply regarding carryover. current Title III funds in place of these funds.



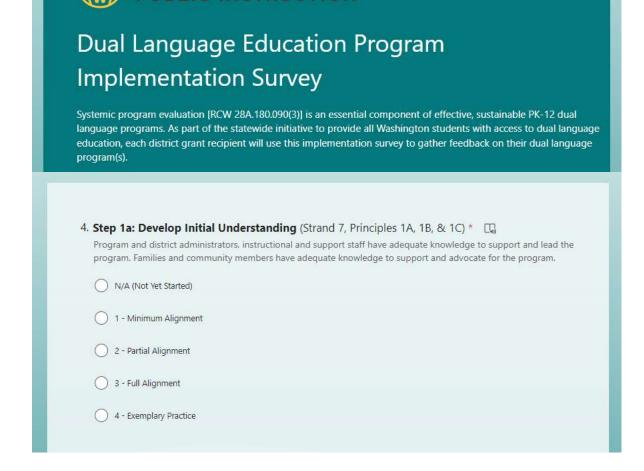
# 23-24 Dual and Heritage Language Grant Reminders

- All funds must be spent (services rendered and goods received) by June 30, 2024
  - If you have questions or know that you will not be able to spend your full award, please contact your DL program supervisor.
- All grantees must have an advisory board that has met during the project period.
  - Purpose: "to guide the development and continuous improvement of the dual language education program, including addressing enrollment considerations and staff hiring..."
  - Planning Districts: One meeting at the end of the year is typical for the first district planning year.
  - Current Programs: Advisory boards should meet 2-4 times per year.



# DL Program Implementation Survey

- Program Implementation Survey to gather data for Program Evaluation
- Districts determine who to include
- OSPI will gather data and provide district totals & state averages
- Available in May





## Multilingual Education Webinars & Newsletters

Multilingual Information Session Topics (subject to change): 1<sup>st</sup> Thursdays, 9:00am & 3:00pm

- Sept. 7 Newcomers
- Oct. 5 Pre-Referral Process
- Nov. 2 Family Engagement
- Dec. 7 WIDA ACCESS
- Jan. 4 Early Literacy for MLs

- Feb. 1 Inclusionary Practices
- Mar. 7 Braided Funding
- Apr. 4 Long-Term ELs
- May 2 Program Evaluation
- June 6 Using Assessment

Sign up on <u>pdEnroller</u> for clock hours!





## Language Learning Regional Networks



#### **Program Supervisor:** Virginia Morales

- ESD 189 | Mon. May 13, 10:30 AM-12:00 PM
- ESD 121 Tues. May 19, 10:00 AM-12:00 PM
- ESD 105 | Wed., May 22, 8:30-10:00 AM
- ESD 123 | Tues., May 28, 8:30-10:00 AM

#### **Program Supervisor:** Katie Sperling

- ESD 101 | Mon., Apr 8, 8:30-10:00 AM
- ESD 171 | Mon., Apr 8, 12:30–2:00 PM
- Small/Rural LLRN | Mon., Apr 8, 3:30–4:30 PM

#### **Program Supervisor:** Shannon Martin

- ESD 114 Staff | Thurs., Apr 11, 3:00-4:00 PM
- ESD 114 Admin | Thurs., Apr 11, 4:00-5:00 PM
- ESD 113 | Thurs., May 9, 10:00 AM 11:30 AM
- ESD 112 | Tues., May 14, 11:30 to 1:00 PM



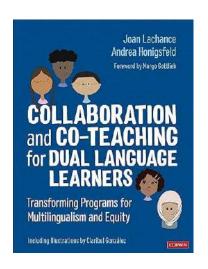
# DL/HL Professional Learning

#### 2023-24 Dual & Heritage Language Professional Learning

- <u>Dual Language Webinar Series</u> 1st Tuesdays | 3-4 PM
- <u>Dual Language "Lunch with Leaders" PLC</u> 2<sup>nd</sup> Tuesdays | 12-1 PM
- Collaboration and Co-Teaching Book Study 4<sup>th</sup> Tuesdays | 3:30-4:30 PM
- HL & Less-Commonly Taught Languages (LCTL) Educator PLC Moved to ASYNCHRONOUS
- Heritage Language Webinar Series 1st Wednesdays | 3-4 PM







## Check-in Time

Please feel free to join a Breakout Room for Q&A:

- **LTELs** (Kristin & Virginia)
- Embassy of Spain Programs (Luis)
- Title III Carryover (Shannon & Katie)
- Dual Language (Ema & Teresa)





## **Multilingual Education Team**



Katie Sperling
Program Supervisor
ESD 101 & 171
360-701-5064
Katie.Sperling@k12.wa.us



Shannon Martin
Program Supervisor
ESD 112, 113, & 114
360-725-4476
Shannon.Martin@k12.wa.us



**Lindsey Maehlum**Language Access
Program Supervisor

Lindsey.Maehlum@k12.wa.us

Office of the Superintendent of Public Instruction 600 Washington St. SE | Olympia, WA 98504-7200



Kristin Percy Calaff, Ph.D.

Executive Director of Multilingual
& Migrant Education
564-999-3144

Kristin.PercyCalaff@k12.wa.us



Virginia Morales
Assistant Director of Multilingual
Education, ESD 121, 105, & 123
564-669-1179
Virginia.Morales@k12.wa.us



Ema Shirk

Dual & Heritage Language

Program Supervisor, ML ESD 189

564-200-3167

Ema.Shirk@k12.wa.us



Teresa Mendoza-Casby
Dual Language
Program Supervisor
564-999-0610
Teresa.Mendoza-Casby@k12.wa.us